



Home Office

Guide AN / Przewodnik AN

Naturalisation booklet – The requirements
and the process / Broszura naturalizacyjna –
wymagania i proces

October 2023 / Październik 2023

CONTENTS / SPIS TREŚCI

Introduction / Wstęp	4
Before applying / Przed złożeniem aplikacji	
The Windrush Scheme / Schemat Windrush	
OISC and Immigration Advice / OISC i porady imigracyjne	
Citizenship Ban / Zakaz obywatelstwa	
Step by step guide to naturalising as a British citizen / Przewodnik krok po kroku dotyczący naturalizacji jako obywatel brytyjski	
Do you qualify? / Czy kwalifikujesz się?	15
If you are NOT married to or the civil partner of a British citizen (Section 6(1) of the British Nationality Act 1981) / Jeśli NIE jesteś w związku małżeńskim ani partnerem cywilnym obywatela brytyjskiego (Część 6 (1) brytyjskiej ustawy o obywatelstwie z 1981 r.)	
If you are married to or the civil partner of a British citizen (section 6(2) of the British Nationality Act 1981) / Jeśli jesteś w związku małżeńskim lub jesteś partnerem obywatela brytyjskiego (Część 6 (2) brytyjskiej ustawy o obywatelstwie z 1981 r.)	
Requirements to have been in the UK on the first day of the qualifying period / Wymóg przebywania w UK pierwszego dnia okresu kwalifikacyjnego	23
Absences from the UK / Nieobecności w UK	26
Overall absences in your qualifying period / Całkowita liczba nieobecności w okresie kwalifikacyjnym	
Absences in the 12 months prior to applying / Nieobecności w ciągu 12 miesięcy poprzedzających złożenie wniosku	
Lawful Residence / Legalny pobyt	34
Right of abode / Prawo do zamieszkania	
Irish nationals / Obywatele Irlandii	
Immigration time restrictions / Ograniczenia czasowe emigracji	37
Showing that you are free from immigration time restrictions / Wykazanie, że jesteś wolny od ograniczeń czasowych imigracyjnych	
Future intentions / Przyszłe intencje	43
Knowledge of language and life in the UK / Znajomość języka i życia w UK	45
The life in the UK test / Test Życie w UK	
Knowledge of Language requirement / Znajomość wymagań językowych	
Exemption from the knowledge of language and life in the UK requirement / Zwolnienie z wymogu znajomości języka i życia w UK	
Good character / Dobry charakter	57
Criminality / Przeszłość	
Terrorism and International Crimes / Terroryzm i zbrodnie międzynarodowe	
Financial soundness / Solidność finansowa	
Deception / Oszustwo	
What if you haven't been convicted but your character may be in doubt? / Co, jeśli nie zostałeś skazany, ale Twój charakter może wzbudzać wątpliwości?	

What if you consider that you have mitigating factors? / Co, jeśli uznasz, że istnieją czynniki łagodzące?	69
Crown and designated service / Korona i wyznaczona służba	73
Referees / Referenci	75
Biometric enrolment / Rejestracja biometryczna	77
Understanding the process / Zrozumienie procesu aplikacyjnego	
Before you apply / Zanim złożysz wniosek	
Evidence of identity / Dowód tożsamości	
Residence Requirements / Wymagania dotyczące miejsca zamieszkania	
Knowledge of Language and Life in the UK (KoLL) / Znajomość języka i Życia w UK (KoLL)	
Life in the UK test / Test Życie w UK	
Knowledge of Language Requirement / Znajomość wymagań językowych	
Approved test centres / Zatwierdzone centra egzaminacyjne	
Biometric Enrolment / Rejestracja biometryczna	
Application Processing Times / Czas rozpatrywania aplikacji	
Travel after submitting an application / Podróżowanie po złożeniu wniosku	
Citizenship Ceremonies / Uroczystości nadania obywatelstwa	
Next steps / Następne kroki	
Travelling to and from the UK after naturalising / Podróż do i z UK po naturalizacji	
Citizenship-related queries / Zapytania związane z obywatelstwem	
Applications submitted before 28 June 2022 / Wnioski złożone do 28 czerwca 2022 roku	

Introduction

This guide summarises the legal requirements to apply for naturalisation, some of which have changed under [The Nationality and Borders Act 2022](#). In particular, the requirements for lawful residence are now easier to demonstrate. The guide is intended to help you make an application to naturalise as a British citizen. It is not a complete statement of the law or policy but should answer routine questions you may have on the requirements and our processes.

Becoming a British citizen is a significant life event. Apart from allowing you to apply for a British citizen passport, British citizenship gives you the opportunity to participate more fully in the life of your local community.

However, naturalisation is not an entitlement. It is a matter of law as set out in the British Nationality Act 1981. The Home Secretary may exercise discre

Wstęp

W tym przewodniku podsumowano wymogi prawne dotyczące ubiegania się o naturalizację. Niektóre z nich uległy zmianie na mocy [Ustawy o obywatelstwie i granicach z 2022 r.](#) W szczególności łatwiej jest obecnie wykazać wymogi dotyczące legalnego pobytu. Przewodnik ma pomóc Ci w złożeniu wniosku o naturalizację jako obywatel brytyjski. Nie jest to pełne zestawienie przepisów prawnych ani zasad, ale powinno zawierać odpowiedzi na typowe pytania, jakie możesz mieć na temat wymagań i naszych procesów.

Uzyskanie obywatelstwa brytyjskiego jest znaczącym wydarzeniem w życiu. Oprócz możliwości ubiegania się o paszport brytyjski, obywatelstwo brytyjskie daje Ci możliwość pełniejszego uczestnictwa w życiu lokalnej społeczności.

Naturalizacja nie jest jednak uprawnieniem. Jest to kwestia prawna określona w brytyjskiej ustawie o obywatelstwie z 1981 r. Minister Spraw



tion to naturalise you only if you satisfy a number of statutory requirements. This guide helps you to understand them. It may be possible to grant your application even if you are not able to meet all of the requirements, but this cannot be done in all cases. The way that discretion is exercised is described throughout this booklet. More information on how applications may still be granted even though you may not meet all the requirements can be found in the nationality casework guidance [here](#).

Wewnętrznych może według własnego uznania nadać Ci naturalizację tylko wtedy, gdy spełniasz szereg wymogów ustawowych. Ten przewodnik pomoże Ci je zrozumieć. Może się zdarzyć, że Twój wniosek zostanie pozytywnie rozpatrzony, nawet jeśli nie będziesz w stanie spełnić wszystkich wymagań, jednak nie w każdym przypadku będzie to możliwe. W niniejszym przewodniku opisano sposób korzystania z tej dyskrekcji. Więcej informacji na temat tego, w jaki sposób wnioski mogą zostać pozytywnie rozpatrzone, nawet jeśli nie spełniają Państwo wszystkich wymagań, można znaleźć w wytycznych dotyczących rozpatrywania spraw związanych z narodowością, dostępnych [tutaj](#).

Before applying

You should check whether your country of nationality allows dual citizenship. Some countries do not allow dual citizenship and you may therefore lose, or have to give up, your existing nationality in order to

Przed złożeniem wniosku

Powinieneś sprawdzić, czy kraj, którego jesteś obywatelem, dopuszcza podwójne obywatelstwo. Niektóre kraje nie zezwalają na podwójne obywatelstwo, w związku z czym możesz utracić lub być



Do you qualify?

Czy kwalifikujesz się?

You can only apply to naturalise as a British citizen if you are an adult (aged 18 or over). Children under the age of 18 may be [registered as a British citizen](#) if they meet the relevant criteria. Applications for children can be made at the same time as an adult seeks to naturalise.

You must also be of 'sound mind'. This is to ensure that you have the capacity to understand the implications of the decision to naturalise as a British citizen. There is discretion to overlook this requirement in certain circumstances, where it is in the applicant's best interests to do so. If you are applying on behalf of someone who is not of sound mind and for whom you are responsible, relevant details of that person's medical condition and of your role as their caregiver, can be provided when you apply.

O naturalizację jako obywatel brytyjski możesz ubiegać się wyłącznie, jeśli jesteś osobą dorosłą (w wieku 18 lat lub więcej). Dzieci poniżej 18 roku życia mogą zostać zarejestrowane jako [obywatele brytyjscy](#) jeśli spełniają odpowiednie kryteria. Wnioski w przypadku dzieci można składać w tym samym czasie, w którym osoba dorosła stara się o naturalizację.

Musisz także być „zdrowy na umyśle”. Ma to na celu zapewnienie, że będziesz w stanie zrozumieć konsekwencje decyzji o naturalizacji jako obywatel brytyjski. W pewnych okolicznościach istnieje możliwość pominięcia tego wymogu, jeżeli leży to w najlepszym interesie wnioskodawcy. Jeśli składasz wniosek w imieniu osoby, która nie jest przy zdrowych zmysłach i za którą jesteś odpowiedzialny, podczas składania wniosku możesz podać istotne szczegółowe informacje na temat stanu



zdrowia tej osoby oraz Twojej roli jako jej opiekuna.

The requirements for naturalisation as a British citizen differ slightly if you are applying on the basis of marriage to, or civil partnership with, a British citizen.

If you are not married to, or the civil partner of, a British citizen (Section 6(1) of the British Nationality Act 1981)

The legal requirements you should meet before you apply are that you:

- Are aged 18 or over when you apply
- Are of sound mind, so that you understand the step you are taking
- Have lived in the UK for a minimum of 5 years before you apply

Wymagania dotyczące naturalizacji jako obywatela brytyjskiego różnią się nieco, jeśli ubiegasz się o obywatelstwo brytyjskie na podstawie małżeństwa lub związku partnerskiego z obywatelem brytyjskim.

Jeśli nie jesteś w związku małżeńskim ani partnerem cywilnym obywatela brytyjskiego (Sekcja 6 ust. 1 brytyjskiej ustawy o obywatelstwie z 1981 r.)

Wymagania prawne, które powinieneś spełnić przed złożeniem wniosku, to:

- Masz ukończone 18 lat w momencie składania wniosku
- Jesteście trzeźwy na umyśle, abyś rozumiał krok, który podejmujesz
- Mieszkałeś w UK przez co najmniej 5 lat przed złożeniem wniosku



- Must have been physically present in the UK (including the Isle of Man or the Channel Islands) on the day 5 years before the application is received by the Home Office

- Must not have been in breach of the immigration laws in the 5-year period before making your application. We may assume you meet this requirement without making further enquiries if you have been granted indefinite leave to enter or remain in the UK

- Must be free from immigration time restrictions on the date of application and for the 12-month period before making the application

- Must not have had more than 450 days outside the UK in the 5-year period before making the application (but see the section on Absences from the UK)

- Must not have had more than 90 days outside the UK in the 12-month period before making the application (but see the section on Absences from the UK)

- Intend to continue to live in the

- Byłeś fizycznie obecny w UK (w tym na Wyspie Man lub w Channel Islands) w danym dniu 5 lat przed wpływieniem wniosku do Home Office

- Nie możesz naruszyć przepisów imigracyjnych w ciągu 5 lat przed złożeniem wniosku. Możemy założyć, że spełniasz ten wymóg bez dalszych dociekań, jeśli otrzymałeś pozwolenie na wjazd lub pobyt w UK na czas nieokreślony

Musisz być wolny od ograniczeń czasowych imigracyjnych w dniu złożenia wniosku w okresie 12 miesięcy przed złożeniem wniosku

- Nie możesz przebywać poza UK dłużej niż 450 dni w ciągu 5 lat przed złożeniem wniosku (ale zobacz część dotyczącą nieobecności w UK)

- Nie możesz przebywać poza UK dłużej niż 90 dni w okresie 12 miesięcy przed złożeniem wniosku (ale zobacz część dotyczącą Nieobecności w UK)

- Zamierzasz nadal mieszkać



UK, or to continue in Crown service, the service of an international organisation of which the UK is a member, or the service of a company or association established in the UK

- Have passed the Life in the UK test

- Can communicate in English (or Welsh or Scottish Gaelic) to an acceptable level

- Are of good character

In special circumstances, some discretion may be exercised over absences, presence in the UK on the first day of the qualifying period, and immigration time restrictions in the last 12 months. You should explain any special circumstances when you apply based upon [guidance](#) on how they might be considered.

The section on Crown and Designated Service shows alternative ways such people might qualify.

w UK lub kontynuować służbę koronną, służbę w organizacji międzynarodowej, której UK jest członkiem, lub służbę w firmie lub stowarzyszeniu z siedzibą w UK

- Zdałeś test Życie w UK

- Potrafisz porozumiewać się w języku angielskim (lub walijskim lub szkockim gaelickim) na akceptowalnym poziomie

- Masz ‘dobry charakter’

W szczególnych okolicznościach można zachować pewną swobodę w zakresie nieobecności, obecności w UK pierwszego dnia okresu kwalifikacyjnego oraz ograniczeń czasowych imigracyjnych w ciągu ostatnich 12 miesięcy. Składając wniosek w oparciu o [wytyczne](#), należy wyjaśnić wszelkie szczególne okoliczności o tym, jak można je uwzględnić.

W części dotyczącej służby koronnej i wyznaczonej przedstawiono alternatywne sposoby, w jakie takie osoby mogą się zakwalifikować.



If you are married to, or the civil partner of, a British citizen (section 6(2) of the British Nationality Act 1981) **Jeśli jesteś w związku małżeńskim lub partnerskim z obywatelem brytyjskim (art. 6 ust. 2 brytyjskiej ustawy o obywatelstwie z 1981 r.)**

If you are applying under section 6(2), you will need to provide your spouse's or civil partner's current passport or naturalisation/registration certificate showing that they are a British citizen, as well as the marriage certificate or civil partnership certificate.

Jeśli składasz wniosek na podstawie sekcji 6 ust. 2, będziesz musiał przedstawić aktualny paszport lub zaświadczenie o naturalizacji/rejestracji swojego współmałżonka lub partnera cywilnego, potwierdzające, że jest on obywatelem brytyjskim, a także akt małżeństwa lub akt związku partnerskiego.

The legal requirements you should meet before you apply under this provision are that you:

Wymagania prawne, które należy spełnić przed złożeniem wniosku na mocy tego przepisu, są następujące

- Are aged 18 or over when you apply
- Are of sound mind, so that you understand the step you are taking

- Masz ukończone 18 lat w momencie składania wniosku
- Jesteś trzeźwy na umyśle, abyś rozumiał krok, który podejmujesz

...

...

Pełna wersja Przewodnika AN - 111 stron w dwóch językach opisujących dokładnie warunki, które musisz spełnić, by otrzymać obywatelstwo, na www.paszport.uk/krok1 - wysłka na Twój maila do 24h po dokonaniu wpłaty.

